



## Press Release

### For immediate release

**ラベルおよびパッケージ向け統合スポット・カラー ワークフロー実現のため、エスコ・アートワーク、サンケミカルおよび GMG が提携**

**SmartColour™は、プリプレスおよびプルーフ分野でブランド カラーの色安定性を保証**

チュービンゲン(2010年9月14日): ハイエンド カラーマネジメント ソリューションで世界をリードする GMG は、エスコ・アートワークの試作品製作ツールと GMG プルーフイング ソリューションを統合したワークフローがサンケミカル SmartColour™データベースに統合的にアクセスできるよう、GMG とサンケミカルの提携を拡大することを発表しました。3 社によるこの共同開発は、ラベルおよびパッケージ業界において、より一層統合化されたエンド・ツー・エンドのカラー・ワークフローを提供します。

コーポレートカラー、ブランドカラーなどの色相を数値化したカラーライブラリデータベースである SmartColour は、プルーフ上で正確な色再現を得ることで実際の印刷機でスポット・カラーを印刷する必要性を省くことにより作業時間、コストを節約します。エスコ・アートワークのカラー・エンジンと SmartColour データベースに接続し、スポット・カラーの重ね刷りを計算するために全領域のインキ・スペクトル プロファイル・データを使用することで、SmartColour のインキ情報をコントロールします。新しい提携の下で、GMG はカラープルーフイング ソリューションを SmartColour エンジンへ接続するため、エスコ・アートワークの技術を統合する予定です。

デザインから印刷までのパッケージ試作工程のどの段階でも、画面上でのプレビューや正確に色再現されたインクジェット・プルーフの製作等、SmartColour インキ・プロファイルは、より効率的に色情報を伝達するために使用することができます。ブランド・カラーの再現精度は、スポット・カラーの印刷による試行のための費用や手間なしに実現されます。

**パッケージの専門家のためのメリットは、色安定性の改良とサイクルタイムの低減**

この革新的な提携は、異なるワークフローを持つ機器同士を統合したいと望むユーザからのリクエストが増大したことがきっかけです。エスコ・アートワークと GMG は多くの共通したユーザーを持つ



## Press Release

ているため、ユーザーはひとつに統合されたスポット・カラー データベースにアクセスすることができます。結果として、混在するワークフロー内で広範囲な色安定性や円滑で実際的なスポット・カラーのレンダリングが可能となります。この新しいソリューションは、より短期間でのデザイン・サイクルというクライアントの要求を満足するための増大するリモート・プルーフの要求にも対応しています。

この新しい提案は、ユニークで本当のマルチ・ベンダー ソリューションです。このソリューションにより、サプライ・チェーン全体に渡って印刷結果の実際的な予測をもたらし、色に関する誤解による遅延やコストの増大を回避します。クライアントの色定義を含む、パッケージ・ジョブ内で指定された SmartColour スポット・インキ定義は、GMG プルーフィング ソリューションにより自動的に認識されます。繰り返し発生するジョブを素早く安定的に処理するため、保存されたプロダクション・ジョブには SmartColour データへの参照が電子的に含まれています。

北米での Labelexpo 期間中、最近発売されたエスコ・アートワーク スーツ 10 と統合された SmartColour 技術が、エスコ・アートワークのブース(#5202)で展示される予定です。SmartColour データベース向けエスコ・アートワークと GMG の統合は、2010 年末を予定しています。

– End –

**GMG について：** 1984 年創立されたソフトウェア会社である GMG は、ドイツのシュトゥットガルト近郊にあるテュービンゲンに拠点を置き、フランス、スペイン、ベネルックス、北欧、英国、アジアおよび南北アメリカに現地法人を設立し、世界的販売ネットワークを築いています。GMG は、グラフィックアーツ産業界全体を対象としたハイエンドのカラーマネージメントに特化しています。これまで、10,000 件を超えるシステムが、広告代理店を始め、製版会社、オフセット印刷会社、新聞会社、フレキソ印刷加工会社、そして国際的なグラビア印刷工場に至るまで、業界全領域に渡り販売されてきました。実際、GMG ColorProof システムは、ヨーロッパの広範囲なグラビア印刷産業界では、事実上業界標準になっています。

**GMG 製品ファミリーについて：** カラーマネージメントソフトウェアシステム GMG ColorProof は、デジタルインクジェットプルーフ機を最も正確にキャリブレーションする方法を提供します。これにより、印刷機に厳密に適合したデジタルコントラストプルーフの作成が行えます。GMG DotProof<sup>®</sup>は、出力 RIP のオリジナルのビットマップデータを使用して、校正用高品質網点プルーフの作成を可能にします。特にパッケージング業界のニーズに対応するために開発された GMG FlexoProof は、特定のフレキソファイル形式をサポートしており、完全な Pantone<sup>®</sup> スポットカラー・ライブラリ、並びにその他機能を搭載しています。GMG ColorServer は自動色変換用ツールです。CMYK から CMYK、RGB から CMYK、そして RGB から RGB へとより効率的なワークフローが実現します。GMG InkOptimizer は、有彩色を自動的に減少させることで、不必要なインク使用量を削減することで経費の節約を可能にし、印刷機上でのより



## Press Release

優れた印刷安定性をもたらします。GMG ProofControl は、プルーフのカラー精度を瞬時に検証できる理想的なソリューションです。GMG PrintControl は、作業工程の開始から終了まで、印刷機の標準化を図るための単体ソフトウェアです。GMG RapidCheck は、マウスクリック 1 つで印刷工程を管理できる、検証ツールです。GMG Media は、最も一般的なインクジェットプリンタのための校正用ペーパーとフィルムの商品群です。様々なサイズが用意されており、カラーが重視されるアプリケーション用途に高特性を示すよう、製造されています。



© 2010 GMG GmbH & Co. KG. 本記述で使用されている GMG 製品名は、GMG GmbH & Co. KG の商標またはサービスマークであり、特定の管轄で登録されている場合があります。その他の社名、ブランド名、商品名およびサービス名は記述のみを目的としており、当該権利所有者の商標もしくは登録商標です。データは、予告なく変更される場合があります。詳細は、次のホームページをご参照ください。

[www.gmgcolor.com](http://www.gmgcolor.com), [www.facebook.com/gmgcolor.en](http://www.facebook.com/gmgcolor.en), <http://twitter.com/gmgcolor>

本件に関するお問い合わせは、下記までお寄せください。

GMG ジャパン株式会社  
102-0073 東京都千代田区九段北 1-14-15 武千代ビル 4 階  
電話 03-6272-6580 ファックス 03-6272-6581

メールアドレス: [japan@gmgcolor.com](mailto:japan@gmgcolor.com)

### 海外問合せ先:

GMG GmbH & Co. KG  
Bernd Staudt  
Marketing  
Phone: + 49 (0) 7071 938 74-48  
Fax: + 49 (0) 7071 938 74-22  
E-mail: [bernd.staudt@gmgcolor.com](mailto:bernd.staudt@gmgcolor.com)

Press contact:  
Ruth Clark  
Splash!PR  
Phone: + 44 (0) 1580 2411 77  
E-mail: [ruth@splashpr.co.uk](mailto:ruth@splashpr.co.uk)

Press contact Americas:  
Irvin Press  
Press +  
Phone: +1 508-384-3660  
E-mail: [irv@press-plus.com](mailto:irv@press-plus.com)

**Sun Chemical** について: 大日本インキ化学グループのメンバーである Sun Chemical 社は、印刷用インク及びピグメントの世界最大規模のメーカーであり、パッケージング、出版、コーティング、プラスチック、化粧品など、多様な産業向け素材のリーディングプロバイダーです。Sun Chemical 社の年商は 35 億米ドルを超え、全世界での従業員は一万人以上です。Sun Chemical Corporation は、オランダの Sun Chemical Group Coöperatief U.A.の子会社で、米国ニュージャージー州、パーシパニー (Parsippany) に本社拠点があります。

詳細は、次のホームページをご参照ください。 [www.sunchemical.com](http://www.sunchemical.com).



## Press Release

### PR contacts:

Cath Shuttlewood, Grayling  
+44 (0) 20 7592 7926  
[catherine.shuttlewood@grayling.com](mailto:catherine.shuttlewood@grayling.com)

Matt Parry, Eric Mower and Associates  
+1 315 413 4318  
[mparry@mower.com](mailto:mparry@mower.com)

**EskoArtwork** について: EskoArtwork はパッケージング、商業印刷および出版向けに革新的なソリューションを提供するグローバル・サプライヤー/インテグレーターで、その製品とサービスは、お客様の生産性向上、開発期間の短縮、コスト削減と事業の発展に寄与いたします。

EskoArtwork はパッケージングバイヤー、デザイナーおよび製造業向けのプリプロダクション及びコラボレーションソフトウェアの世界的マーケットリーダーです。ハードウェアでは Esko CDI フレキシ CTP および Esko Kongsberg カッティングテーブルによりパッケージ、ラベルからサイン・ディスプレイまで幅広い業界をカバーしています。

さらに EskoArtwork は商業印刷および出版向けのワークフローソリューションやグラフィックデザイナー、印刷業界向け PDF ツールとして Enfocus suite を提供しています。

EskoArtwork は全世界に約 1,000 名の社員を擁し、欧州、南北アメリカ、アジア/パシフィック地域および日本の各国に販売・サポート拠点を置き、40 カ国以上の国にまたがる代理店ネットワークが世界中のお客様に製品をお届けしています。

EskoArtwork はベルギーのアントワープ市に本社を構え、欧州の 6 カ国と米国に研究開発、生産施設を有しています。2006 年度の年商額は 1 億 7,350 万ユーロ、税引き前利益が 3040 万ユーロです。

詳しくは次のホームページをご参照下さい。 [www.esko.com](http://www.esko.com)

### P.R. agencies

Europe, Asia, Africa  
Nancy Vermeulen  
Duomedia Public Relations  
Tel: +32 2 454 85 50  
[nancy.v@duomedia.com](mailto:nancy.v@duomedia.com)

### North America

Irvin Press  
Press+  
Tel: +1 508 384 0608  
[irv@press-plus.com](mailto:irv@press-plus.com)

### EskoArtwork

Corporate and EMEALA  
Jef Stoffels  
Director of Corporate Marketing  
Tel: +32 9 216 90 32  
[jef.stoffels@esko.com](mailto:jef.stoffels@esko.com)

### North America

Tim Zula  
Director, Mktg. Communications  
Tel: +1 937 535 6060  
[timothy.zula@esko.com](mailto:timothy.zula@esko.com)

### Asia-Pacific

Antony Conway  
Marketing Manager  
Tel: + 65 624 12 126  
[antony.conway@esko.com](mailto:antony.conway@esko.com)

### Japan

Takeshi Munakata  
Marketing Manager  
Tel: +81 3 5909 7631  
[takeshi.munakata@esko.com](mailto:takeshi.munakata@esko.com)